SONY

4-147-597-**11**(1)

Wireless Speaker

Operating Instructions

Manual de instrucciones (reverso)

S-AIR DIGITAL WIRELESS

* 4 1 4 7 5 9 7 1 1 * (1)

AIR-SA50R

http://www.sony.net/

©2009 Sony Corporation Printed in China

WARNING

To reduce the risk of fire or electric shock, do not expose this apparatus to rain or moisture.

To reduce the risk of fire or electric shock, do not expose this apparatus to dripping or splashing, and do not place objects filled with liquids, such as vases, on the apparatus.

As the main plug is used to disconnect the unit from the mains, connect the unit to an easily accessible AC outlet. Should you notice an abnormality in the unit, disconnect the main plug from the AC outlet immediately.

The unit is not disconnected from the mains as long as it is connected to the AC outlet, even if the unit itself has been turned off.

Do not install the appliance in a confined space, such as a bookcase or built-in cabinet.

Do not expose batteries or apparatus with battery-installed to excessive heat such as sunshine, fire or the like.

The dating code and the nameplate are located on the bottom exterior of the unit.

Owner's Record

The model and serial numbers are located on the bottom of the unit. Record these numbers in the space provided below. Refer to them whenever you call upon your Sony dealer regarding this product.

Model No. _____

Serial No. _____

Important Safety Instructions

1) Read these instructions.
2) Keep these instructions.
3) Heed all warnings.
4) Follow all instructions.
5) Do not use this apparatus near water.
6) Clean only with dry cloth.
7) Do not block any ventilation openings. Install in accordance with the manufacturer's instructions.
8) Do not install near any heat sources such as radiators, heat registers, stoves, or other apparatus (including amplifiers) that produce heat.
9) Do not defeat the safety purpose of the polarized or grounding-type plug. A polarized plug has two blades with one wider than the other. A grounding type plug has two blades and a third grounding prong. The wide blade or the third prong are provided for your safety. If the provided plug does not fit into your outlet, consult an electrician for replacement of the obsolete outlet.
10) Protect the power cord from being walked on or pinched particularly at plugs, convenience receptacles, and the point where they exit from the apparatus.
11) Only use attachments/accessories specified by the manufacturer.
12) Use only with the cart, stand, tripod, bracket, or table specified by the manufacturer, or sold with the apparatus. When a cart is used, use caution when moving the cart/apparatus combination to avoid injury from tip-over.
13) Unplug this apparatus during lightning storms or when unused for long periods of time.
14) Refer all servicing to qualified service personnel. Servicing is required when the apparatus has been damaged in any way, such as power-supply cord or plug is damaged, liquid has been spilled or objects have fallen into the apparatus, the apparatus has been exposed to rain or moisture, does not operate normally, or has been dropped.

NOTE:
This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to Part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:
– Reorient or relocate the receiving antenna.
– Increase the separation between the equipment and receiver.
– Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
– Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

CAUTION
You are cautioned that any changes or modifications not expressly approved in this manual could void your authority to operate this equipment.

For the wireless transceiver (EZW-RT10A)
This device complies with Part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions: (1) this device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

This equipment must not be co-located or operated in conjunction with any other antenna or transmitter.

This equipment complies with FCC radiation exposure limits set forth for uncontrolled equipment and meets the FCC radio frequency (RF) Exposure Guidelines in Supplement C to OET65.

This equipment should be installed and operated with at least 20cm and more between the radiator and person's body (excluding extremities: hands, wrists, feet and ankles).

- "S-AIR" and its logo are trademarks of Sony Corporation.
- The Bluetooth word mark and logos are owned by the Bluetooth SIG, Inc. and any use of such marks by Sony Corporation is under license. Other trademarks and trade names are those of their respective owners.
- iPod is a trademark of Apple Inc., registered in the U.S. and other countries.
- iPhone is a trademark of Apple Inc.
- All other trademarks and registered trademarks are of their respective holders. In this manual, ™ and ® marks are not specified.

Features

The AIR-SA50R is an "S-AIR" compatible product. It is also called the "S-AIR sub unit."
Connecting the S-AIR main unit (transmitter product, hereafter called "main unit") with the S-AIR sub unit (receiver product, hereafter called "sub unit") using "S-AIR" technology, you can use each unit in a remote location. For example, you can install this unit in the bedroom, and then install the main unit in the living room. You can then listen to the music from the main unit located in the living room with this unit in the bedroom.
This unit is compatible with a main unit with "MULTI SOURCE" mode, and the coupling operation. The coupling operation establishes a connection between the sub unit and optional S-AIR remote commander.

Precautions

Notes on use of the S-AIR product

- As the S-AIR product transmits sound by radio waves, sound may skip when radio waves are obstructed. This is a characteristic of radio waves and is not a malfunction.
- As the S-AIR product transmits sound by radio waves, equipment that generates electromagnetic energy, such as a microwave oven, may interfere with sound transmission.
- As the S-AIR product uses radio waves that share the same frequency as other wireless systems, such as wireless LAN or Bluetooth devices, interference or poor transmission may result. In this case, take the following steps:
  – Do not install the S-AIR product near other wireless systems.
  – Do not use the S-AIR product and other wireless systems at the same time.
- The transmission distance differs depending on the usage environment. Find a location where transmission between the unit and the S-AIR main unit is most effective, and install the unit and the S-AIR main unit there.

On safety

- Operate the unit only on the power sources specified in "Specifications".
- Completely disconnect the power supply cord from the wall socket (mains) if the unit is not going to be used for an extended period of time. When unplugging the unit, always grip the plug. Never pull by the cord itself.
- Should any solid object or liquid get into the unit, unplug the unit, and have it checked by qualified personnel before operating it again.
- The power supply cord can be changed only by a qualified service facility.

On placement

- At low temperature, characters change in the display becomes slow, but it is not a malfunction.
- Do not place the unit in an inclined position or in locations that are extremely hot, cold, dusty, dirty, humid or lacking adequate ventilation, subject to vibration, direct sunlight or bright light.
- Be careful when placing the unit on surfaces that have been specially treated (for example, with wax, oil, polish) as staining or discoloration of the surface may result.

On heat buildup

- Heat buildup in the unit during operation is normal and is not cause for alarm.
- Do not touch the cabinet if it has been used continuously at a high volume because the cabinet may have become hot.

On the speaker system

This speaker system is not magnetically shielded, and the picture on nearby TV sets may become magnetically distorted. In this situation, turn off the TV, wait about 15 to 30 minutes, and turn it back on. If there is no improvement, move the unit far away from the TV.

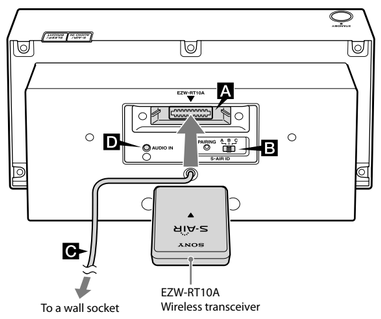
Cleaning the cabinet

Clean the cabinet with a soft dry cloth. Do not use any type of abrasive pad, scouring powder, or solvent, such as thinner, benzine, or alcohol.

S-AIR (Sony Audio Interactive Radio frequency)

Recent times have seen the rapid spread of DVD media, Digital Broadcasting, and other high-quality media.
To ensure that the subtle nuances of these high-quality media are transmitted with no deterioration, Sony has developed a technology called "S-AIR" for the radio transmission of digital audio signals with no compression, and has incorporated this technology into the EZW-RT10A.
This technology transfers digital audio signals with no compression using the 2.4 GHz band range of ISM band (Industrial, Scientific, and Medical band), such as wireless LANs and Bluetooth applications.

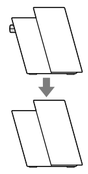
Getting Started



Hooking up the unit

A Wireless transceiver
Insert the supplied wireless transceiver (EZW-RT10A) securely into the EZW-RT10 slot on the rear panel of the unit. Check the orientation of the ▼ mark when inserting the supplied wireless transceiver (EZW-RT10A). Failure to do so may result in damage to the unit.

Push to insert the wireless transceiver firmly until you cannot see it from the side.



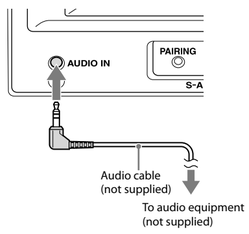
Notes
- Make sure to turn off the unit when inserting or removing the supplied wireless transceiver (EZW-RT10A). Failure to do so may result in damage to the unit.
- Do not touch the terminals of the supplied wireless transceiver (EZW-RT10A).
- Do not insert any device other than the supplied wireless transceiver (EZW-RT10A) into the EZW-RT10A slot.

B S-AIR ID selector
Set the same S-AIR ID for this unit and the S-AIR main unit to be connected. For details on setting the S-AIR ID, see "Establishing the connection with an S-AIR main unit."

C Power
Connect the power supply cord to a wall socket.

Notes on turning off the unit
- The STANDBY indicator on the top of the unit lights up while the power is off.
- After you turn off the unit, no operation is effective while "STANDBY" is blinking in the display.

D AUDIO IN jack
Connect an audio cable with stereo mini plug (not supplied) to listen to sound of external equipment.



Establishing the connection with an S-AIR main unit

Connect the unit and S-AIR main unit to listen to sound from the S-AIR main unit.
You can easily establish the connection by setting the same S-AIR ID for this unit and S-AIR main unit.

1 Operate the S-AIR main unit to turn on the S-AIR function.
For details on turning on the S-AIR function, refer to the Operating Instructions supplied with the S-AIR main unit.

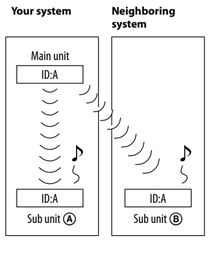
2 Set the S-AIR ID of the unit to the same S-AIR ID as the S-AIR main unit to be connected.
For details on setting the S-AIR ID of the S-AIR main unit, refer to the Operating Instructions supplied with the S-AIR main unit.

3 Press I/⏻ to turn on the unit.
Once the connection is established, the S-AIR indicator on the unit lights up and "LINKED" appears in the display for a few seconds.

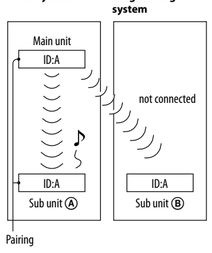
Identifying the main unit with a specific sub unit (Pairing operation)

It is easy to set the same S-AIR ID for the main unit and the sub units to establish the connection.
However, if a neighbor has an S-AIR main unit with the same S-AIR ID as your S-AIR main unit, the neighbor may be able to hear the audio transmitted from your S-AIR main unit on the neighbor's system. Also, you may be able to hear the audio transmitted from your neighbor's S-AIR main unit on your system. To prevent this, you can identify the main unit with a specific sub unit by performing the pairing operation.

Before pairing
The connection is established by the S-AIR ID (example).



After pairing
The connection is established between the paired main unit and sub unit.



Pairing

1 Place the sub unit to be paired near the main unit.
Pair the main unit with the sub unit one at a time.

2 Check that the power of the main unit and the sub unit are turned on.

3 Check that the S-AIR ID of the main unit is the same as the S-AIR ID of the sub unit.

4 Operate the S-AIR main unit to turn on the pairing function.
For details on turning on the pairing function, refer to the Operating Instructions supplied with the S-AIR main unit.

5 Press the PAIRING button on the rear panel of the unit using a pointed object.
"PAIRING" is displayed as a message in the display. When completed, the display message changes to "COMPLETE!" and stays on for a few seconds. "**PAIRING**" in the display turns on at the same time.

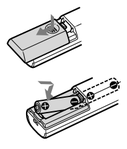
To cancel pairing
Change the S-AIR IDs of the unit and the S-AIR main unit to different S-AIR IDs.

To stop the pairing operation midway
Press the PAIRING button again.

To pair the main unit with multiple sub units
Repeat steps 1 through 5.

Inserting the batteries in the supplied infrared remote

Slide and remove the battery compartment lid, and insert the two supplied R03 (size AAA) batteries, ⊖ side first, matching the polarities shown below.



Notes on using the remote
- With normal use, the batteries should last for about six months.
- Do not mix an old battery with a new one or mix different types of batteries.
- If you do not use the remote for a long period of time, remove the batteries to avoid damage from battery leakage and corrosion.

Setting the clock

1 Connect the power supply cord to a wall socket.
"--:--" is displayed when the unit is connected to the power for the first time, or after a power interruption.

2 Press CLOCK/TIMER to start setting.
"12" and "AM" blink in the display.

3 Press ⏮/⏭ repeatedly to adjust the hour, and then press ENTER to confirm.
The minute digits blink in the display.

4 Press ⏮/⏭ repeatedly to adjust the minute, and then press ENTER to confirm.
The clock is set.

Adjusting the clock

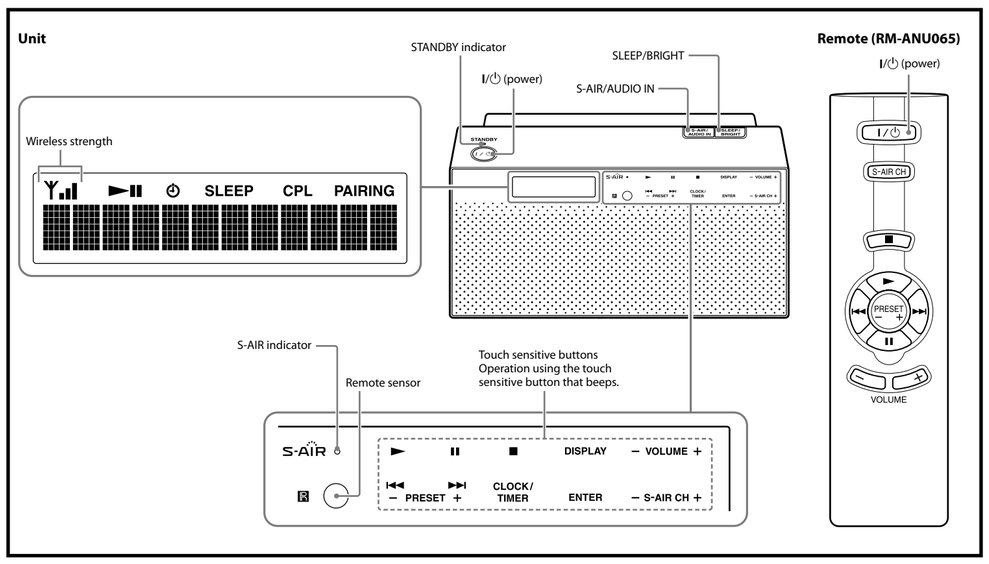
1 Press CLOCK/TIMER to adjust the clock.
"TIMER SET" or "TIMER ON/OFF" appears.

2 Press ⏭ to display "CLOCK SET," and then press ENTER.
The hour blinks in the display.

3 Press ⏮/⏭ repeatedly to adjust the hour, and then press ENTER to confirm.
The minute digits blink in the display.

4 Press ⏮/⏭ repeatedly to adjust the minute, and then press ENTER to confirm.
The clock is adjusted.

Note
The clock set procedure will be canceled in the following cases:
– When CLOCK/TIMER is pressed while setting.
– The clock set procedure will be canceled if no operation is performed for 65 seconds.



Operations

Listening to the sound of the connected S-AIR main unit

You can use the S-AIR function to listen to the sound of an S-AIR main unit in a remote location.

1 Perform the procedure described in "Establishing the connection with an S-AIR main unit" and check that the S-AIR indicator is lit.

2 Press S-AIR CH +/– repeatedly to select the desired S-AIR channel of the S-AIR main unit.
Depending on the connected S-AIR main unit, the operations may differ. For details, refer to the Operating Instructions supplied with the S-AIR main unit.

3 Press VOLUME +/– to adjust the volume.

To operate the S-AIR main unit from the unit
You can perform the following operations using the buttons on the remote or unit.

To	Press
Start playback.	►
Stop playback.	■
Pause playback.	❚❚
Select sound source.	S-AIR CH +/–
Select track.	⏮/⏭

Depending on the connected S-AIR main unit, the operation may differ. Refer to the Operating Instructions of the S-AIR main unit.

Note
When the main unit is used in combination with an iPod or iPhone, S-AIR unit button operation of the iPod or iPhone will be as follows.

Status of the iPod or iPhone	Operations with S-AIR units	
	► or ❚❚	■
Playback	Pause	Pause
Pause	Playback	No change
Off	Playback	LCD on

To change the information on the display while the unit is on
Press DISPLAY.
Each time you press the button, the display changes as follows:

When the unit is connected to an S-AIR main unit:
Information of connected main unit → Model name of connected main unit → Clock of the unit → ...

Up to 16 characters of information can be displayed.

When the unit is not connected to an S-AIR main unit:
"S-AIR" → "UNLINKED" → Clock of the unit → ...

Listening to the sound of an external equipment

You can enjoy the sound from an externally-connected non-S-AIR equipment.

1 Connect the AUDIO IN jack of the unit to the LINE OUT (AUDIO OUT) jack or headphone jack of the external equipment using an audio connecting cable (not supplied).

2 Press S-AIR/AUDIO IN to display "AUDIO IN."

3 Start playback of the connected equipment.

4 Press VOLUME +/– to adjust the volume.

Notes
- If the connected equipment has both LINE OUT (AUDIO OUT) jacks and headphone jack, connect to the LINE OUT (AUDIO OUT) jacks for better sound quality. Connecting to the headphone jack at high volume may cause distortion.
- If the connected equipment has tone adjustment functions (such as bass boost, equalizer, etc.), set them to off when listening via this unit. If they are activated, sound may be deteriorate or distort.

Changing the brightness of the display

When the unit is turned off, the clock is displayed. You can turn off the clock display by adjusting the brightness. Pressing SLEEP/BRIGHT while the power of the unit is off changes the display brightness as follows:

Bright → Darkens → Off → Bright → …

Using the Timers

Sleep Timer
This timer turns off the unit automatically after a preset duration, allowing you, for example, to fall asleep while listening to music.

1 Make sure the power of the unit is on.

2 Press SLEEP/BRIGHT repeatedly to set the duration.
Each time you press SLEEP/BRIGHT, the duration decreases from 90 minutes in 10-minute increments.
OFF → 90MIN → 80MIN → 70MIN → ... → 20MIN → 10MIN → OFF

3 Press the SLEEP/BRIGHT button until the desired duration is displayed.
The setting becomes effective after 4 seconds.

Notes
- Even if you set the Sleep Timer, no sound is output from the unit if playback on the connected S-AIR main unit ends within the set time period or if communication with the S-AIR main unit is cut off.
- To check remaining time, press SLEEP/BRIGHT once. To change the duration, press SLEEP/BRIGHT repeatedly. To cancel the Sleep Timer, press SLEEP/BRIGHT repeatedly until "SLEEP OFF" is displayed.
- If the Play Timer is activated while the Sleep Timer is in operation, the remaining time of the Sleep Timer will be canceled and then the end time of the Play Timer will become effective.

Play Timer
This timer turns the unit on and off according to the clock. "S-AIR" or "ALARM" is selectable as the alarm sound source.
You can wake up to the sound of the connected S-AIR main unit.

To set the Play Timer

1 Make sure the clock is set.
To adjust the clock, see "Adjusting the clock."

2 Press CLOCK/TIMER to start setting.
"TIMER SET" blinks in the display. (If "TIMER ON/OFF" blinks, the Play Timer is already set.)

3 Press ENTER to set start time.
The hour digits blink in the display.

4 Press ⏮/⏭ repeatedly to adjust the hour, and then press ENTER to confirm.
The minute digits blink in the display.

5 Press ⏮/⏭ repeatedly to adjust the minute, and then press ENTER to confirm.
The start time is set.

6 Repeat the same procedure in step 4 and 5 for setting the end time.
The end time should be at least 1 minute after the start time.

7 Press ⏮/⏭ alternately to select the sound source.
The default sound source is "ALARM." Press ⏭ to select "S-AIR."

8 Press ENTER to start the timer.
⏲ is displayed. "PLAY TIMER" message, start time and then end time appear in the display.

To cancel the Play Timer setting midway
The timer set procedure will be canceled in the following cases:
– When CLOCK/TIMER is pressed while setting.
– If no operation is performed for 65 seconds.

Notes
- To change the start time or end time of the Play Timer, start over from step 2.
- For details on configuring the S-AIR sound source, refer to the Operating Instructions supplied with the S-AIR main unit.

To stop the "ALARM" sound of the Play Timer
When the start time is reached, "ALARM" sounds and continues to sound progressively louder at short intervals. To stop the sound before the end time, press any key on the unit. "ALARM" volume level cannot be adjusted.

When "S-AIR" is selected as the source for the Play Timer
When you select "S-AIR" sound, the unit turns on about 45 seconds before the start time to make the S-AIR connection with the main unit (the power of the main unit should be on). When the S-AIR connection is successful, playback of the main unit will start at the set time. If the S-AIR connection is unsuccessful, the sound will automatically be switched to the "ALARM" sound.
When the Play Timer for "S-AIR" starts, the unit resumes the last volume setting made when the unit was on.

Notes
- If you press S-AIR/AUDIO IN after the start time of the Play Timer with "S-AIR" sound, the Play Timer operation is terminated at that point. The end time will be disregarded.
- If the unit is kept turned on by the start time, the Play Timer sounds at the current volume level.

To deactivate the Play Timer

1 Press CLOCK/TIMER.
"TIMER ON/OFF" blinks in the display. (If "TIMER SET" blinks, the Play Timer is not set.)

2 Press ENTER.
"TIMER ON" blinks in the display.

3 Press ⏭ to change the display to "TIMER OFF."
⏲ disappears.

4 Press ENTER.

Note
To activate the Play Timer again, make sure "TIMER ON" is blinking in the display in step 2, and then press ENTER.

Turning off the supplied infrared remote control function

In addition to the unit you already have, you can connect other S-AIR sub units to a single S-AIR main unit and use them together.
However, when using multiple S-AIR sub units near each other, all the S-AIR sub units may receive the same signal from the remote and the connected S-AIR main unit may not function properly. To prevent this, you can turn off the remote control function of the S-AIR sub units.
Use buttons on the S-AIR sub unit whose remote control function you want to turn off.

1 Press I/⏻ to turn off the unit.

2 Press and hold S-AIR CH+, and then press I/⏻.
"REMOTE OFF" is displayed, and the setting is complete. Even when you try controlling the unit using the remote, "REMOTE OFF" is displayed and the unit will not accept the signal from the remote.

To turn on the remote control function
Perform steps 1 and 2 above and check that "REMOTE ON" appears in the display.

Note
Even when the remote control function is turned off, I/⏻ and VOLUME +/– on the remote will continue to function.

Enjoying different sound source with multiple sub units

Use a main unit that can set the MULTI SOURCE mode.
When selecting the MULTI SOURCE mode, you can listen to a different sound source with each sub unit.
For setting up and details, refer to the Operating Instructions of the main unit.

To identify the unit using the optional S-AIR remote commander AIR-RM10 (Coupling operation)**
This unit is compatible with the coupling operation. The coupling operation establishes a connection between the sub unit and optional** S-AIR remote commander. For details, refer to the Operating Instructions of the optional** S-AIR remote commander.
When coupling is in progress, "COUPLING…" is displayed.
When completed, the display message changes to "COUPLING OK" and stays on for a few seconds. "**CPL**" in the display turns on at the same time.

About the error message when setting the coupling operation
"INVALID" is displayed if the S-AIR main unit is not compatible with the MULTI SOURCE mode or the coupling operation.
"FAILED" or "ERROR" is displayed if an error occurs while setting the coupling operation.

For details on the coupling operation, refer to the Operating Instructions of the optional** S-AIR remote commander.

Turning off the beep sound of the touch sensitive buttons

You can turn off beep sound when pressing the buttons on the front panel of the unit, such as ►, ❚❚ or ■.

1 Press I/⏻ to turn off the unit.

2 Press and hold S-AIR/AUDIO IN, and then press I/⏻.
"BEEP OFF" is displayed, and the setting is complete.

To turn on the beep sound
Perform steps 1 and 2 above and check that "BEEP ON" is displayed.

Troubleshooting

1 Make sure the power supply cord is correctly and firmly connected.

2 Find your problem in the checklist below, and take the indicated corrective action.

If the issue persists, contact your nearest Sony dealer.
When bringing this unit in for repairs, be sure to bring in the entire system (this unit, the S-AIR main unit and wireless transceivers).
This product is a system product, and the entire system is needed to determine the location requiring repair.

If the STANDBY indicator flashes
Immediately unplug the power supply cord.
After the STANDBY indicator stops flashing, reconnect the power supply cord, and turn on the unit. If the issue persists, contact your nearest Sony dealer.

The remote does not function.
- Remove any obstacles between the remote and the remote sensor on the unit, and position the unit away from fluorescent lights.
- Point the remote at the remote sensor on the unit.
- Move the remote closer to the unit.
- The remote control function is off. Turn on the remote control function.

The S-AIR indicator is turned off.
- Check that the power supply cord is connected securely and the unit is turned on.
- Check that the supplied wireless transceiver is inserted securely to the unit.

Connecting the unit and S-AIR main unit is not possible. (The S-AIR indicator flashes.)
- Check that the supplied wireless transceiver is inserted securely to the unit.
- If you use another S-AIR main unit, place it more than 8 m (26 1/4 feet) away from the S-AIR main unit you are using.
- Confirm the S-AIR IDs of the unit and the S-AIR main unit.
- The main unit is paired with another S-AIR sub unit. Pair the main unit with the sub unit you are using.
- The main unit is paired with another S-AIR sub unit. Cancel pairing.
- Place so that the unit and the S-AIR main unit are separated from other wireless devices.
- Stop using any other wireless devices.
- The connected S-AIR main unit is turned off. Turn on the S-AIR main unit.

The S-AIR channel fails to change.
- Check that the unit and the S-AIR main unit are connected properly.
- When using the Wireless Audio Transmitter for PC as the S-AIR main unit, sub unit operations will not be functional if supplied PC application is not booted or Standard Mode is selected.

There is no sound.
- If you use another S-AIR main unit, place it more than 8 m (26 1/4 feet) away from the S-AIR main unit you are using.
- Confirm the S-AIR IDs of the unit and the S-AIR main unit.
- Check the pairing setting.
- Place so that the unit and the S-AIR main unit are closer.
- Stop using any equipment that generates electromagnetic energy, such as a microwave oven.
- Place so that the unit and the S-AIR main unit are separated from other wireless devices.
- Stop using any other wireless devices.
- Change the S-AIR ID settings of the unit and the S-AIR main unit.
- Turn off the unit and S-AIR main unit and then turn them on again.
- Check that the power supply cord is connected securely and the unit is turned on.
- Increase the volume of the unit.

There is noise or the sound skips.
- If you use another S-AIR main unit, place it more than 8 m (26 1/4 feet) away from the S-AIR main unit you are using.
- Place so that the unit and the S-AIR main unit are closer.
- Stop using any equipment that generates electromagnetic energy, such as a microwave oven.
- Place so that the unit and the S-AIR main unit are separated from other wireless devices.
- Stop using any other wireless devices.
- Change the S-AIR ID settings of the unit and the S-AIR main unit.
- Do not place a mobile phone near the unit and the S-AIR main unit, as this may result in noise.

Messages

CANCEL : Time out without pairing.
COMPLETE! : Pairing is completed.
S-AIR ID A : Sets the S-AIR ID to "A."
S-AIR ID B : Sets the S-AIR ID to "B."
S-AIR ID C : Sets the S-AIR ID to "C."
LINKED : The unit is connected to the S-AIR main unit.
PAIRING : Pairing is in progress.
REMOTE OFF : The unit is not accepting signals from the remote because the remote control function is set to "REMOTE OFF."
REMOTE ON : Displayed when the remote control disable mode is cleared.
OFF TIME NG! : The Play Timer start and end times are set to the same time.
S-AIR : Displayed from the point power of the unit is turned on until connection with the S-AIR main unit is established.
UNLINKED : The connection with the S-AIR main unit is cut off.
AUDIO IN : Displayed when you press the S-AIR/AUDIO IN button to listen to external equipment.

Specifications

Amplifier section
AUDIO POWER SPECIFICATIONS
POWER OUTPUT AND TOTAL HARMONIC DISTORTION:
With 8 ohms loads, both channels driven, from 100 – 15,000Hz; rated 6 watts per channel minimum RMS power, with no more than 10% total harmonic distortion.

Continuous RMS power output (reference):
8 + 8 watts (8 ohms at 1 kHz, 10% harmonic distortion)

Speaker section
Speaker system: Full range, bass-reflex type
Speaker units: 57 mm (2 1/4 in), cone type (2)
Nominal impedance: 8 ohms

Wireless transceiver (EZW-RT10A)
Communication System: S-AIR
Specification version 1.0
Frequency band: 2.4000 GHz – 2.4835 GHz
Modulation method: DSSS
Power requirements: DC 3.3 V, 350 mA
Dimensions (w/h/d): 50 × 13 × 60 mm (2 × 17/32 × 2 3/8 in)
Mass: 24 g (1 oz)

General
Power requirements: 120 V AC, 60 Hz
Input: AUDIO IN jack (ø 3.5 mm stereo minijack)
Dimensions (w/h/d): Approx. 250 × 123 × 129 mm (9 7/8 × 4 7/8 × 5 1/8 in)
Mass: Approx. 1.4 kg (3 lb 1.8 oz)

Supplied accessories: Wireless transceiver (EZW-RT10A) (1)/ Remote commander (RM-ANU065) (1)*/ R03 (size AAA) batteries (2)*

* When you purchase this product with main unit and sub units system package product, the pieces of these accessories may differ. Refer to the manuals supplied with the package product.

Design and specifications are subject to change without notice.

** Some package products include an S-AIR remote commander and some do not include it.

ADVERTENCIA

Para reducir el riesgo de incendios o electrocución, no exponga el aparato a la lluvia ni a la humedad.

Para reducir el riesgo de que se produzca una descarga eléctrica, no exponga este aparato a goteo o salpicaduras, y no ponga objetos llenos de líquido, tales como jarrones, encima del aparato.

Como para desconectar la unidad de la red eléctrica se utiliza la clavija principal, conecte la unidad a una toma de corriente de ca fácilmente accesible. Si nota alguna anormalidad en la unidad, desconecte la clavija principal de la toma de corriente de ca inmediatamente.

La unidad no estará desconectada de la red eléctrica mientras se halle conectada a la toma de corriente de ca, aunque la propia unidad haya sido apagada.

No instale la unidad en un lugar de espacio reducido, tal como en una estantería para libros o vitrina empotrada.

No exponga las pilas ni los aparatos con pilas insertadas a calor excesivo, como la luz solar, el fuego o similares.

El código de fecha y la placa de características están ubicados en la parte inferior exterior de la unidad.

Anotaciones del propietario

Los números de modelo y de serie se encuentran en la parte inferior de la unidad. Anote estos números en el espacio provisto abajo. Refiérase a ellos siempre que acuda a su distribuidor Sony en relación con este producto.

Nº de modelo _____
Nº de serie _____

Instrucciones de seguridad importantes

1) Lea estas instrucciones.
2) Guarde estas instrucciones.
3) Preste atención a todas las advertencias.
4) Siga todas las instrucciones.
5) No utilice este aparato cerca del agua.
6) Límpielo solamente con un paño seco.
7) No bloquee ninguna abertura de ventilación. Instale el aparato de acuerdo con las instrucciones del fabricante.
8) No instale el aparato cerca de fuentes de calor como radiadores, rejillas de salida de calor, estufas, u otros aparatos (incluidos amplificadores) que produzcan calor.
9) No anule la función de seguridad de la clavija polarizada o de tipo con puesta a tierra. Una clavija polarizada tiene dos cuchillas con una más ancha que la otra. Una clavija de tipo con puesta a tierra tiene dos cuchillas y una tercera espiga de puesta a tierra. La cuchilla ancha o la tercera espiga están provistas para su seguridad. Si la clavija provista no encaja en su toma de corriente, consulte con un electricista para que le reemplace la toma de corriente obsoleta.
10) Proteja el cable de alimentación para impedir que pueda ser pisado o pinchado, particularmente en los enchufes, tomas de corriente de alargaderas, y puntos donde salen del aparato.
11) Utilice solamente aditamentos/accesorios especificados por el fabricante.
12) Utilícelo solamente con el carrito, estante, trípode, soporte, o mesa especificado por el fabricante, o vendido con el aparato. Cuando se utilice un carrito, tenga cuidado al mover la combinación de carrito/aparato para evitar que se vuelque y le ocasione heridas.
13) Desenchufe este aparato durante las tormentas eléctricas o cuando no lo vaya a utilizar durante largos periodos de tiempo.
14) Solicite toda asistencia técnica a personal cualificado. El servicio de reparación será necesario cuando el aparato haya sido dañado de cualquier forma, tal como cuando esté dañado el cable de alimentación o la clavija, se haya derramado líquido o hayan caído objetos al interior del aparato, el aparato haya sido expuesto a la lluvia o humedad, no funcione normalmente, o se haya dejado caer.

NOTA:

Este equipo ha sido probado y se ha encontrado que cumple con los límites estipulados para un dispositivo digital de Clase B, en conformidad con el apartado 15 de las normas de la FCC. Estos límites están designados para ofrecer protección razonable contra las interferencias nocivas en una instalación residencial. Este equipo genera, utiliza y puede radiar energía de radiofrecuencia y, si no se instala y utiliza de acuerdo con las instrucciones, podrá ocasionar interferencias nocivas para las comunicaciones de radio. Sin embargo, no hay garantía de que no vayan a ocurrir interferencias en una instalación en particular. Si este equipo ocasiona interferencias de radio nocivas para la recepción de radio o televisión, lo que podrá determinarse apagando y encendiendo el equipo, se sugiere que el usuario intente corregir las interferencias tomando una o más de las medidas siguientes:

– Reoriente o reubique la antena de recepción.
– Aumente la separación entre el equipo y receptor.
– Conecte el equipo a una toma de corriente de un circuito diferente al que está conectado el receptor.
– Consulte al distribuidor o a un técnico con experiencia en radio/TV para que le ayude.

PRECAUCIÓN

Se le advierte que cualquier cambio o modificación no autorizada expresamente en este manual podrá anular la autorización que usted tiene para utilizar este equipo.

Para el transceptor inalámbrico (EZW-RT10A)

Este dispositivo cumple con el apartado 15 de las normas de la FCC. El funcionamiento está sujeto a las dos condiciones siguientes: (1) este dispositivo no debe causar interferencias nocivas, y (2) este dispositivo debe aceptar cualquier interferencia recibida, incluida una interferencia que pueda causar una operación no deseada.

Este equipo no debe co-ubicarse ni utilizarse junto con ninguna otra antena o transmisor.

Este equipo cumple con los límites de exposición a la radiación establecidos por la FCC para equipos no controlados y satisface las directrices de exposición a la radiofrecuencia (RF) de la FCC según el suplemento C de OET65.

Este equipo deberá ser instalado y utilizado con una separación de al menos 20 cm o más entre el radiador y el cuerpo de la persona (excluidas las extremidades: manos, muñecas, pies y tobillos).

- "S-AIR" y su logotipo son marcas comerciales de Sony Corporation.
- La marca de la palabra Bluetooth y sus logotipos son propiedad de Bluetooth SIG, Inc. y cualquier uso de los estos por parte de Sony Corporation se realiza bajo licencia. Las demás marcas y nombres comerciales pertenecen a sus respectivos propietarios.
- iPod es una marca comercial de Apple Inc. registrada en los Estados Unidos y en otros países.
- iPhone es una marca comercial de Apple Inc.
- El resto de marcas comerciales y marcas registradas pertenecen a sus respectivos propietarios. En este manual, no se especifican las marcas ™ y ®.

Características

El modelo AIR-SA50R es un producto compatible con "S-AIR". También se denomina "unidad secundaria S-AIR". Si conecta la unidad principal S-AIR (transmisor, en adelante denominado "unidad principal") a la unidad secundaria S-AIR (receptor, en adelante denominado "unidad secundaria") mediante la tecnología "S-AIR", es posible utilizar cada unidad en una ubicación remota.
Por ejemplo, es posible instalar esta unidad en el dormitorio, e instalar la unidad principal en la sala de estar. De este modo, es posible escuchar música desde la unidad principal situada en la sala de estar mediante esta unidad en el dormitorio.
Esta unidad es compatible con una unidad principal que disponga del modo "MULTI SOURCE" y la operación de acoplamiento. La operación de acoplamiento establece una conexión entre la unidad secundaria y el mando a distancia opcional S-AIR.

Precauciones

Notas sobre la utilización del producto S-AIR

- Puesto que el producto S-AIR transmite sonido a través de ondas radioeléctricas, es posible que se produzcan saltos en el sonido si se obstaculizan dichas ondas. Se trata de una característica de las ondas radioeléctricas y no de un fallo de funcionamiento.
- Puesto que el producto S-AIR transmite sonido a través de ondas radioeléctricas, los equipos que generan energía electromagnética, tales como un horno microondas, pueden interferir en la transmisión del sonido.
- Puesto que el producto S-AIR utiliza las ondas radioeléctricas que comparten la misma frecuencia que otros sistemas inalámbricos, tales como una LAN inalámbrica o dispositivos Bluetooth, es posible que se produzcan interferencias o una transmisión deficiente. En este caso, realice los pasos siguientes:
  – No instale el producto S-AIR cerca de otros sistemas inalámbricos.
  – No utilice el producto S-AIR y los otros sistemas inalámbricos al mismo tiempo.
- La distancia de transmisión varía en función del entorno de utilización. Localice un lugar donde la transmisión entre la unidad y la unidad principal S-AIR sea más efectiva, e instale la unidad y la unidad principal S-AIR en él.

Seguridad

- Utilice la unidad solamente con las fuentes de alimentación indicadas en "Especificaciones".
- Si no va a utilizar la unidad durante un periodo de tiempo prolongado, desconecte completamente el cable de suministro de alimentación de la toma de corriente de pared. Sujete siempre la clavija para desenchufarla. No tire nunca del cable.
- Si se introduce algún objeto sólido o líquido en la unidad, desenchúfela y haga que la revise personal especializado antes de volver a utilizarla.
- El cable de suministro de alimentación solamente puede cambiarse en un centro de servicio técnico cualificado.

Ubicación

- A bajas temperaturas, el cambio de caracteres en la pantalla se ralentiza, pero no se trata de un fallo de funcionamiento.
- No coloque la unidad en posición inclinada ni en lugares que sean muy calientes, fríos, polvorientos, sucios, húmedos o que carezcan de una ventilación adecuada, o que estén expuestos a vibración, luz solar directa o una luz intensa.
- Tenga cuidado cuando ponga la unidad encima de superficies que hayan sido tratadas especialmente (por ejemplo, con cera, aceite, abrillantador), ya que podrían producirse manchas o decoloración de la superficie.

Acumulación de calor

- La acumulación de calor en la unidad durante el funcionamiento es normal y no debe ser causa de alarma.
- No toque la unidad si se ha utilizado continuamente a un volumen alto, ya que podría estar caliente.

Sistema de altavoces

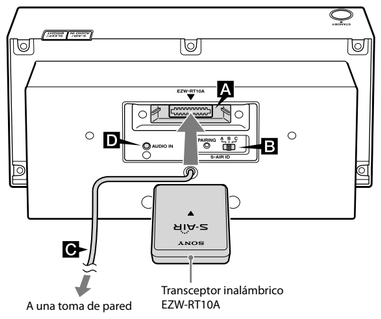
Este sistema de altavoces no está blindado magnéticamente, y la imagen de un televisor cercano podría distorsionarse magnéticamente. En esta situación, apague el televisor, espere de 15 a 30 minutos aproximadamente y vuelva a encenderlo. Si no se produce ninguna mejora, aleje la unidad del televisor.

Limpieza de la unidad

Limpie la unidad con un paño suave y seco. No utilice ningún tipo de estropajo abrasivo, limpiador en polvo, ni disolvente, tal como diluyente, benzina o alcohol.

S-AIR (Sony Audio Interactive Radio frequency o Radiofrecuencia interactiva de audio de Sony)
En los últimos tiempos se ha visto una rápida propagación del soporte DVD, de la emisión digital y de otros soportes de alta calidad.
Para garantizar la transmisión de los sutiles matices de estos soportes de alta calidad sin deterioro alguno, Sony ha desarrollado una tecnología denominada "S-AIR" para la transmisión de señales de audio digital sin compresión, y ha incorporado esta tecnología en el EZW-RT10A.
Esta tecnología transfiere señales de audio digital sin compresión utilizando el rango de banda de 2,4 GHz de la banda ISM (Industrial, Científica, y Médica), tal como las aplicaciones LAN inalámbricas y Bluetooth.

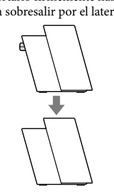
Procedimientos iniciales



Conexión de la unidad

A Transceptor inalámbrico
Inserte firmemente el transceptor inalámbrico suministrado (EZW-RT10A) en la ranura EZW-RT10 del panel posterior de la unidad.
Compruebe la orientación de la marca ▼ al insertar el transceptor inalámbrico suministrado (EZW-RT10A). En caso contrario podría ocasionar daños a la unidad.

Presione el transceptor inalámbrico para insertarlo firmemente hasta que no se vea sobresalir por el lateral.



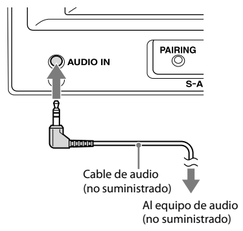
Notas
- Asegúrese de apagar la unidad cuando inserte o extraiga el transceptor inalámbrico suministrado (EZW-RT10A). En caso contrario podría ocasionar daños a la unidad.
- No toque los terminales del transceptor inalámbrico suministrado (EZW-RT10A).
- No inserte otro dispositivo que no sea el suministrado con el transceptor inalámbrico (EZW-RT10A) en la ranura EZW-RT10A.

B Selector de ID de S-AIR
Ajuste el mismo ID de S-AIR para esta unidad y para la unidad principal S-AIR que desee conectar. Si desea obtener más información acerca de cómo ajustar el ID de S-AIR, consulte "Establecimiento de la conexión con una unidad principal S-AIR".

C Alimentación
Conecte el cable de suministro de alimentación a la toma de corriente de pared.

Notas acerca del apagado de la unidad
- El indicador STANDBY situado en la parte superior de la unidad se ilumina mientras la alimentación se encuentra desactivada.
- Una vez apagada la unidad, no podrá efectuarse ninguna operación mientras el indicador "STANDBY" se encuentre parpadeando en el visualizador.

D Toma AUDIO IN
Conecte un cable de audio que disponga de una miniclavija estéreo (no suministrada) para escuchar sonido de un equipo externo.



Establecimiento de la conexión con una unidad principal S-AIR

Conecte la unidad y la unidad principal S-AIR para escuchar el sonido de la unidad principal S-AIR.
Es posible establecer la conexión fácilmente mediante el ajuste del mismo ID de S-AIR para esta unidad y la unidad principal.

1 Utilice la unidad principal S-AIR para activar la función S-AIR.

Si desea obtener más información acerca de la activación de la función S-AIR, consulte el manual de instrucciones suministrado con la unidad principal S-AIR.

2 Ajuste el ID de S-AIR de la unidad al mismo ID de S-AIR que el de la unidad principal S-AIR que desea conectar.

Si desea obtener más información acerca del ajuste del ID de S-AIR de la unidad principal S-AIR, consulte el manual de instrucciones suministrado con la unidad principal S-AIR.

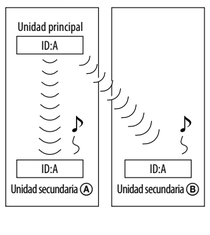
3 Pulse I/⏻ para encender la unidad.

Una vez establecida la conexión, se ilumina el indicador S-AIR y aparece "LINKED" en el visualizador durante unos pocos segundos.

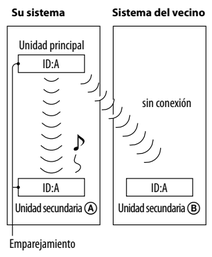
Vinculación de la unidad principal con una unidad secundaria específica (emparejamiento)

Es fácil establecer el mismo ID de S-AIR para la unidad principal y las unidades secundarias para establecer la conexión.
Sin embargo, si un vecino tiene una unidad principal S-AIR con el mismo ID de S-AIR que el de su unidad principal S-AIR, es posible que el vecino oiga el audio transmitido desde la unidad principal S-AIR en su sistema. Asimismo, es posible que usted oiga el audio transmitido desde la unidad principal S-AIR del vecino en su sistema. Para evitar esto, puede identificar la unidad principal con una unidad secundaria específica mediante el emparejamiento.

Antes de realizar el emparejamiento
La conexión se establece mediante el ID de S-AIR (ejemplo).



Después de realizar el emparejamiento
La conexión se establece entre la unidad principal y la unidad secundaria emparejadas.



1 Coloque la unidad secundaria que desea emparejar cerca de la unidad principal.

Empareje la unidad principal con la unidad secundaria a la vez.

2 Compruebe que la alimentación de la unidad principal y de la unidad secundaria está conectada.

3 Compruebe que el ID de S-AIR de la unidad principal es el mismo que el ID de S-AIR de la unidad secundaria.

4 Utilice la unidad principal S-AIR para activar la función de emparejamiento.

Si desea obtener más información acerca de la función de emparejamiento, consulte el manual de instrucciones suministrado con la unidad principal S-AIR.

5 Pulse el botón PAIRING de la parte posterior del panel de la unidad mediante un objeto puntiagudo.

Se muestra el mensaje "PAIRING" en el visualizador. Cuando se haya completado, el mensaje del visualizador cambia a "COMPLETE!" y permanece activo durante unos pocos segundos. "**PAIRING**" se muestra en el visualizador al mismo tiempo.

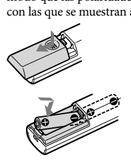
Para cancelar el emparejamiento
Cambie los ID de S-AIR de la unidad y de la unidad principal S-AIR con otros ID de S-AIR diferentes.

Para detener la operación de emparejamiento antes de finalizar
Pulse el botón PAIRING otra vez.

Para emparejar la unidad principal con varias unidades secundarias
Repita los pasos del 1 al 5.

Inserción de las pilas en el mando a distancia de infrarrojos suministrado

Deslice y extraiga la tapa del compartimiento de las pilas e inserte las dos pilas suministradas R03 (tamaño AAA), el extremo ⊖ en primer lugar, de modo que las polaridades coincidan con las que se muestran a continuación.



Notas acerca del uso del mando a distancia
- Con un uso normal, las pilas deberían durar unos seis meses.
- No coloque una pila antigua con una nueva ni mezcle diferentes tipos de pilas.
- Si no va a utilizar el mando a distancia durante un periodo de tiempo prolongado, extraiga las pilas para evitar posibles daños por fugas y corrosión de estas.

Configuración del reloj

1 Conecte el cable de suministro de alimentación a una toma de corriente de pared.

Se visualiza la indicación "--:--" cuando se conecta la unidad a la corriente por primera vez o después de que se produzca una interrupción en el suministro de alimentación.

2 Pulse CLOCK/TIMER para iniciar el ajuste.

Las indicaciones "12" y "AM" parpadean en el visualizador.

3 Pulse ⏮/⏭ varias veces para ajustar la hora y, a continuación, pulse ENTER para confirmar el ajuste.

Los dígitos correspondientes a los minutos parpadean en el visualizador.

4 Pulse ⏮/⏭ varias veces para ajustar los minutos y, a continuación, pulse ENTER para confirmar el ajuste.

El reloj está ajustado.

Ajuste del reloj

1 Pulse CLOCK/TIMER para ajustar el reloj.

Aparecen las indicaciones "TIMER SET" o "TIMER ON/OFF".

2 Pulse ⏭ para visualizar "CLOCK SET" y, a continuación, pulse ENTER.

Los dígitos correspondientes a la hora parpadean en el visualizador.

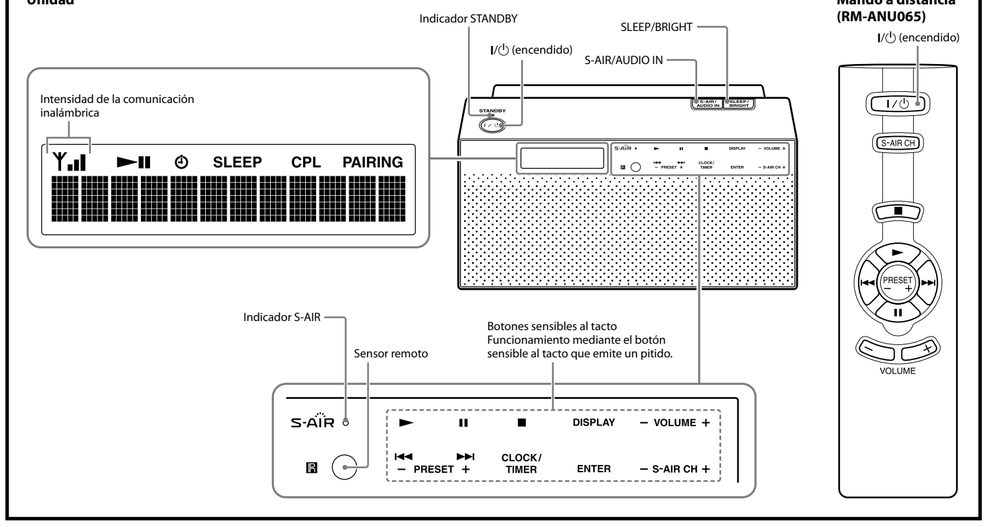
3 Pulse ⏮/⏭ varias veces para ajustar la hora y, a continuación, pulse ENTER para confirmar el ajuste.

Los dígitos correspondientes a los minutos parpadean en el visualizador.

4 Pulse ⏮/⏭ varias veces para ajustar los minutos y, a continuación, pulse ENTER para confirmar el ajuste.

El reloj está ajustado.

Nota
El procedimiento de ajuste del reloj se cancelará en los siguientes casos:
– Si se pulsa CLOCK/TIMER durante el ajuste.
– El procedimiento de ajuste del reloj se cancelará si no se lleva a cabo ninguna operación durante 65 segundos.



Operaciones

Cómo escuchar el sonido de la unidad S-AIR conectada

Puede utilizar la función S-AIR para escuchar el sonido de una unidad principal S-AIR en una ubicación remota.

1 Realice el procedimiento descrito en "Establecimiento de la conexión con una unidad principal S-AIR" y compruebe que el indicador S-AIR está encendido.

2 Pulse S-AIR CH +/– varias veces para seleccionar el canal S-AIR deseado de la unidad principal S-AIR.

En función de la unidad principal S-AIR conectada, es posible que el funcionamiento sea diferente. Si desea obtener más información, consulte el manual de instrucciones suministrado con la unidad principal S-AIR.

3 Pulse VOLUME +/– para ajustar el volumen.

Para utilizar la unidad principal S-AIR
Puede realizar las siguientes operaciones mediante los botones del mando a distancia o de la unidad.

Para	Pulse
Iniciar la reproducción.	►
Detener la reproducción.	■
Insertar una pausa en la reproducción.	❚❚
Seleccionar la fuente de sonido.	S-AIR CH +/–
Seleccionar una pista.	⏮/⏭

En función de la unidad principal S-AIR conectada, es posible que el funcionamiento sea diferente.
Consulte el manual de instrucciones suministrado con la unidad principal S-AIR.

Nota
Cuando la unidad principal se utiliza en combinación con un iPod o un iPhone, el funcionamiento de los botones de la unidad S-AIR del iPod o del iPhone es el siguiente.

Estado del iPod o del iPhone	Operaciones con unidades S-AIR	
	► o ❚❚	■
Reproducción	Pausa	Pausa
Pausa	Reproducción	Sin cambios
Apagado	Reproducción	LCD activado

Para cambiar la información en el visualizador mientras la unidad está encendida
Pulse DISPLAY.
Cada vez que pulse el botón, la visualización cambiará de la forma siguiente:

Cuando la unidad está conectada a una unidad principal S-AIR:
Información de la unidad principal conectada → Nombre del modelo de la unidad principal conectada → Reloj de la unidad → ...

Se pueden mostrar 16 caracteres de información como máximo.

Cuando la unidad no está conectada a una unidad principal S-AIR:
"S-AIR" → "UNLINKED" → Reloj de la unidad → ...

Escucha del sonido de un equipo externo

Es posible escuchar el sonido de un equipo que no sea S-AIR conectado externamente.

1 Conecte la toma AUDIO IN de la unidad a la toma LINE OUT (AUDIO OUT) o a la toma de auriculares del equipo externo mediante un cable de conexión de audio (no suministrado).

2 Pulse S-AIR/AUDIO IN para visualizar "AUDIO IN".

3 Inicie la reproducción del equipo conectado.

4 Pulse VOLUME +/– para ajustar el volumen.

Notas
- Si el equipo conectado dispone de tomas LINE OUT (AUDIO OUT) y de auriculares, conéctelas a las tomas LINE OUT (AUDIO OUT) para obtener una mejor calidad de sonido.
  La conexión a la toma de auriculares a un nivel de volumen elevado puede provocar la distorsión del sonido.
- Si el equipo conectado dispone de funciones de ajuste de tonos (como la potenciación de graves, el ecualizador, etc.), desactívelas cuando escuche el sonido a través de esta unidad. Si se encuentran activadas, es posible que el sonido se deteriore o distorsione.

Cambio del brillo del visualizador

Cuando la unidad se encuentra apagada, se visualiza el reloj. Es posible desactivar la visualización del reloj mediante el ajuste del brillo.
Si se pulsa SLEEP/BRIGHT con la alimentación de la unidad desactivada, el brillo del visualizador cambia del modo indicado a continuación:

Brillante → Oscurecido → Apagado → Brillante → …

Utilización de los temporizadores

Temporizador de desconexión
Este temporizador apaga la unidad automáticamente una vez transcurrido un periodo de tiempo predeterminado, lo que permite, por ejemplo, quedarse dormido mientras escucha música.

1 Asegúrese de que la unidad está encendida.

2 Pulse SLEEP/BRIGHT varias veces para ajustar la duración.

Cada vez que pulse SLEEP/BRIGHT, la duración se reducirá desde 90 minutos en intervalos de 10 minutos.

OFF → 90MIN → 80MIN → 70MIN → ... → 20MIN → 10MIN → OFF

3 Pulse el botón SLEEP/BRIGHT hasta que se visualice la duración deseada.

El ajuste se hará efectivo una vez transcurridos 4 segundos.

Notas
- Aunque ajuste el temporizador de desconexión, no se emitirá ningún sonido desde la unidad si la reproducción en la unidad principal S-AIR conectada finaliza antes de que transcurra el periodo de tiempo especificado, o si la comunicación con la unidad principal S-AIR se interrumpe.
- Para comprobar el tiempo restante, pulse SLEEP/BRIGHT una vez. Para modificar la duración, pulse SLEEP/BRIGHT varias veces. Para cancelar el temporizador de desconexión, pulse SLEEP/BRIGHT varias veces hasta que se visualice "SLEEP OFF".
- Si se activa el temporizador de reproducción mientras se encuentra en funcionamiento el temporizador de desconexión, el tiempo restante del temporizador de desconexión se cancelará y la hora de finalización del temporizador de reproducción pasará a ser efectiva.

Temporizador de reproducción
Este temporizador permite encender y apagar la unidad en función del reloj. Es posible seleccionar "S-AIR" o "ALARM" como la fuente de sonido de la alarma.
Puede despertarse con el sonido de la unidad principal S-AIR conectada.

Para ajustar el temporizador de reproducción

1 Asegúrese de que el reloj está ajustado.

Para obtener información acerca de cómo ajustar el reloj, consulte "Ajuste del reloj".

2 Pulse CLOCK/TIMER para iniciar el ajuste.

"TIMER SET" parpadea en el visualizador. (Si "TIMER ON/OFF" parpadea, significa que el temporizador de reproducción ya está ajustado).

3 Pulse ENTER para ajustar la hora de inicio.

Los dígitos correspondientes a la hora parpadean en el visualizador.

4 Pulse ⏮/⏭ varias veces para ajustar la hora y, a continuación, pulse ENTER para confirmar el ajuste.

Los dígitos correspondientes a los minutos parpadean en el visualizador.

5 Pulse ⏮/⏭ varias veces para ajustar los minutos y, a continuación, pulse ENTER para confirmar el ajuste.

La hora de inicio está ajustada.

6 Repita el mismo procedimiento descrito en los pasos 4 y 5 para ajustar la hora de finalización.

La hora de finalización debe ajustarse al menos 1 minuto después de la hora de inicio.

7 Pulse ⏮/⏭ alternativamente para seleccionar la fuente de sonido.

La fuente de sonido predeterminada es "ALARM". Pulse ⏭ para seleccionar "S-AIR".

8 Pulse ENTER para iniciar el temporizador.

Se visualiza el icono ⏲. Se muestra el mensaje "PLAY TIMER", la hora de inicio y, a continuación, la hora de finalización en el visualizador.

Para cancelar el ajuste del temporizador de reproducción antes de finalizar
El procedimiento de ajuste del temporizador se cancelará en los siguientes casos:
– Si se pulsa CLOCK/TIMER durante el ajuste.
– Si no se lleva a cabo ninguna operación durante 65 segundos.

Notas
- Para cambiar la hora de inicio o finalización del temporizador de reproducción, vuelva a iniciar el procedimiento desde el paso 2.
- Si desea obtener más información acerca de cómo configurar la fuente de sonido S-AIR, consulte el manual de instrucciones suministrado con la unidad principal S-AIR.

Para cancelar el sonido de "ALARM" del temporizador de reproducción
Cuando se alcanza la hora de inicio, "ALARM" suena y continúa aumentando de volumen progresivamente en intervalos cortos. Para detener el sonido antes de llegar a la hora de finalización, pulse cualquier tecla en la unidad. No es posible ajustar el nivel de volumen de "ALARM".

Si se selecciona "S-AIR" como fuente del temporizador de reproducción
Si se selecciona el sonido de "S-AIR", la unidad se enciende aproximadamente 45 segundos antes de la hora de inicio para establecer la conexión S-AIR con la unidad principal (la alimentación de la unidad principal debe estar activada).
Una vez establecida correctamente la conexión S-AIR, la reproducción de la unidad principal se iniciará a la hora determinada. Si la conexión S-AIR no se realiza correctamente, el sonido cambiará automáticamente al de "ALARM".
Cuando se inicia el temporizador de reproducción de "S-AIR", la unidad recupera el último ajuste de volumen efectuado cuando la unidad se encontraba encendida.

Notas
- Si se pulsa S-AIR/AUDIO IN después de la hora de inicio del temporizador de reproducción con el sonido de "S-AIR", el funcionamiento del temporizador de reproducción se interrumpirá en ese punto. La hora de finalización se ignorará.
- Si se mantiene la unidad encendida a la hora de inicio, el temporizador de reproducción sonará con el nivel de volumen actual.

Para desactivar el temporizador de reproducción

1 Pulse CLOCK/TIMER.

"TIMER ON/OFF" parpadea en el visualizador. (Si "TIMER SET" parpadea, significa que el temporizador de reproducción no está ajustado).

2 Pulse ENTER.

"TIMER ON" parpadea en el visualizador.

3 Pulse ⏭ para cambiar la visualización a "TIMER OFF".

El icono ⏲ desaparece.

4 Pulse ENTER.

Nota
Para activar el temporizador de reproducción de nuevo, asegúrese de que "TIMER ON" está parpadeando en el visualizador en el paso 2 y, a continuación, pulse ENTER.

Apagado de la función de mando a distancia de infrarrojos suministrado

Además de la unidad que ya posee, puede conectar otras unidades secundarias S-AIR a una unidad principal S-AIR y usarlas a la vez.
Sin embargo, cuando utilice varias unidades secundarias S-AIR cercanas entre sí, es posible que todas las unidades secundarias S-AIR reciban la misma señal del mando a distancia y que la unidad principal S-AIR conectada no funcione correctamente.
Para evitarlo, puede desactivar la función de mando a distancia de las unidades secundarias S-AIR.
Utilice los botones de la unidad secundaria S-AIR cuya función de mando a distancia desea desactivar.

1 Pulse I/⏻ para apagar la unidad.

2 Mantenga pulsado S-AIR CH+ y, a continuación, pulse I/⏻.

Se muestra "REMOTE OFF" y el ajuste se completa. Incluso si intenta controlar la unidad mediante el mando a distancia, se mostrará "REMOTE OFF" y la unidad no aceptará la señal del mando a distancia.

Para activar la función del mando a distancia
Realice los pasos 1 y 2 mencionados anteriormente y compruebe que "REMOTE ON" aparece en el visualizador.

Nota
Aunque la función del mando a distancia esté desactivada, I/⏻ y VOLUME +/– seguirán funcionando en el mando a distancia.

Cómo escuchar diferentes fuentes de sonido con varias unidades secundarias

Utilice una unidad principal que pueda ajustar el modo MULTI SOURCE.
Cuando selecciona el modo MULTI SOURCE, puede escuchar una fuente diferente de sonido con cada unidad secundaria.
Si desea obtener más información acerca de los ajustes y los detalles, consulte el manual de instrucciones de la unidad principal.

Para identificar la unidad mediante el mando a distancia opcional S-AIR AIR-RM10 (operación de acoplamiento)**
Esta unidad es compatible con la operación de acoplamiento. La operación de acoplamiento establece una conexión entre la unidad secundaria y el mando a distancia opcional** S-AIR. Si desea obtener más información, consulte el manual de instrucciones del mando a distancia opcional** S-AIR.
Mientras se lleva a cabo el acoplamiento, se muestra el mensaje "COUPLING…".
Una vez finalizado, el mensaje del visualizador cambia a "COUPLING OK" y permanece activo durante unos pocos segundos. "**CPL**" se muestra en el visualizador al mismo tiempo.

Acerca del mensaje de error al ajustar la operación de acoplamiento
Se muestra "INVALID" si la unidad principal S-AIR no es compatible con el modo MULTI SOURCE o la operación de acoplamiento.
Se muestra "FAILED" o "ERROR" si se produce un error al ajustar la operación de acoplamiento.
Si desea obtener más información acerca de la operación de acoplamiento, consulte el manual de instrucciones del mando a distancia opcional** S-AIR.

Desactivación del pitido de los botones sensibles al tacto

Es posible desactivar el pitido emitido al pulsar los botones del panel frontal de la unidad, como ►, ❚❚ o ■.

1 Pulse I/⏻ para apagar la unidad.

2 Mantenga pulsado S-AIR/AUDIO IN y, a continuación, pulse I/⏻.

Se muestra "BEEP OFF" y el ajuste se completa.

Para activar el pitido
Realice los pasos 1 y 2 mencionados anteriormente y compruebe que se visualiza la indicación "BEEP ON".

Solución de problemas

1 Asegúrese de que el cable de suministro de alimentación está conectado correcta y firmemente.

2 Localice su problema en la lista de comprobación a continuación y efectúe la acción indicada para corregirlo.

Si el problema persiste, póngase en contacto con el distribuidor Sony más cercano.
Asegúrese de entregar el sistema completo cuando lleve esta unidad a un centro de servicio técnico para su reparación (esta unidad, la unidad principal S-AIR y los transceptores inalámbricos).
Este producto es un sistema integral y para determinar la parte que necesita reparación es necesario el sistema completo.

Si parpadea el indicador STANDBY

Desenchufe inmediatamente el cable de suministro de alimentación.
En cuanto el indicador STANDBY deje de parpadear, vuelva a conectar el cable de suministro de alimentación y encienda la unidad. Si el problema persiste, póngase en contacto con el distribuidor Sony más cercano.

El mando a distancia no funciona.

- Elimine cualquier obstáculo entre el mando a distancia y el sensor remoto de la unidad, y coloque la unidad alejada de luces fluorescentes.
- Apunte el mando a distancia hacia el sensor remoto de la unidad.
- Acerque el mando a distancia a la unidad.
- La función del mando a distancia está desactivada. Active la función del mando a distancia.

El indicador S-AIR está apagado.

- Compruebe que el cable de suministro de alimentación está firmemente conectado y que la unidad está encendida.
- Compruebe que el transceptor inalámbrico suministrado está firmemente insertado en la unidad.

No es posible conectar la unidad y la unidad principal S-AIR. (El indicador S-AIR parpadea).

- Compruebe que el transceptor inalámbrico suministrado está firmemente insertado en la unidad.
- Si utiliza otra unidad principal S-AIR, colóquela a más de 8 m (26 1/4 pies) de la unidad principal S-AIR que está utilizando.
- Confirme el ID de S-AIR de la unidad y de la unidad principal S-AIR.
- La unidad principal está emparejada con otra unidad secundaria S-AIR. Empareje la unidad principal con la unidad secundaria que está utilizando.
- La unidad principal está emparejada con otra unidad secundaria S-AIR. Cancele el emparejamiento.
- Colóquelas de modo que la unidad y la unidad principal S-AIR estén alejadas de otros dispositivos inalámbricos.
- Deje de utilizar otros dispositivos inalámbricos.
- La unidad principal S-AIR conectada está apagada. Encienda la unidad principal S-AIR.

No es posible cambiar el canal S-AIR.

- Compruebe que la unidad y la unidad principal S-AIR estén conectadas correctamente.
- Si utiliza el transmisor de audio inalámbrico para ordenador como unidad principal S-AIR, las operaciones de la unidad secundaria no funcionarán si no se inicia la aplicación informática suministrada o se selecciona Modo estándar.

No hay sonido.

- Si utiliza otra unidad principal S-AIR, colóquela a más de 8 m (26 1/4 pies) de la unidad principal S-AIR que está utilizando.
- Confirme el ID de S-AIR de la unidad y de la unidad principal S-AIR.
- Compruebe el ajuste de emparejamiento.
- Colóquelas de modo que la unidad y la unidad principal S-AIR estén más cerca.
- Deje de utilizar cualquier equipo que genere energía electromagnética como, por ejemplo, un horno microondas.
- Colóquelas de modo que la unidad y la unidad principal S-AIR estén alejadas de otros dispositivos inalámbricos.
- Deje de utilizar otros dispositivos inalámbricos.
- Cambie los ajustes de ID de S-AIR de la unidad y de la unidad principal S-AIR.
- Apague la unidad y la unidad principal S-AIR y vuelva a encenderlas.
- Compruebe que el cable de suministro de alimentación está firmemente conectado y que la unidad está encendida.
- Aumente el volumen de la unidad.

Hay ruido o interrupciones del sonido.

- Si utiliza otra unidad principal S-AIR, colóquela a más de 8 m (26 1/4 pies) de la unidad principal S-AIR que está utilizando.
- Colóquelas de modo que la unidad y la unidad principal S-AIR estén más cerca.
- Deje de utilizar cualquier equipo que genere energía electromagnética como, por ejemplo, un horno microondas.
- Colóquelas de modo que la unidad y la unidad principal S-AIR estén alejadas de otros dispositivos inalámbricos.
- Deje de utilizar otros dispositivos inalámbricos.
- Cambie los ajustes de ID de S-AIR de la unidad y de la unidad principal S-AIR.
- No coloque un teléfono móvil cerca de la unidad y de la unidad principal S-AIR, ya que se podría producir ruido.

Mensajes

CANCEL : interrupción sin emparejamiento.
COMPLETE! : se ha completado el emparejamiento.
S-AIR ID A : ajusta el ID de S-AIR en "A".
S-AIR ID B : ajusta el ID de S-AIR en "B".
S-AIR ID C : ajusta el ID de S-AIR en "C".
LINKED : la unidad está conectada a la unidad principal S-AIR.
PAIRING : se está realizando el emparejamiento.
REMOTE OFF : la unidad no acepta señales del mando a distancia porque la función del mando a distancia está ajustada en "REMOTE OFF".
REMOTE ON : se muestra cuando el modo de desactivación del mando a distancia no está activo.
OFF TIME NG! : las horas de inicio y finalización del temporizador de reproducción están ajustadas a la misma hora.
S-AIR : se muestra desde el momento que se conecta la alimentación de la unidad hasta que se establece la conexión con la unidad principal S-AIR.
UNLINKED: se muestra cuando se corta la conexión con la unidad principal S-AIR.
AUDIO IN : se visualiza al pulsar el botón S-AIR/AUDIO IN para escuch